

# Verzuimprotocol



## 1) Wat doe je als je te laat bent?

- Je meldt je bij de coördinator verzuim (mw. Bianca) in kamer 0.53. Mw. Bianca vult in Magister in dat je te laat bent. Je krijgt een briefje waarmee je de klas in mag. Wel meteen doorlopen.
- Je geeft het briefje aan je leraar, gaat rustig zitten en doet mee met de les.
- Let op: je kunt ook na het eerste uur te laat zijn.

## 2) Wat doe je als je op een dag ziek bent?

- Je ouders/verzorgers bellen (vóór 8:30 uur) naar school (telefoon: 050 3210524 of 06-45444129) dat je ziek bent.
- Op de dag dat je er weer beter bent, meld je je bij mw. Bianca met een briefje van je ouders/verzorgers. Op dit briefje staan 5 dingen:
  - Je voornaam en achternaam
  - Je klas
  - De reden waarom je niet op school was
  - Op welke data je er niet was
  - De handtekening van je ouders/verzorgers

## 3) Wat doe je als je op school ziek wordt en je wilt naar huis?

- Je gaat naar mw. Bianca en je vraagt of je naar huis mag.
- Mw. Bianca belt met je ouders/verzorgers.
- Als het mag, ga je naar huis en krijgt je een briefje mee dat je ouders/verzorgers invullen.
- Dit briefje lever je in bij mw. Bianca als je weer op school bent vóór 8.40 uur.

## 4) Welke straf krijg je als je je niet aan de regels houdt?

- a) Je bent te vaak te laat:
  - Na de 3<sup>e</sup> keer dat je te laat bent kom je de volgende dag om 8:15 uur op school om strafwerk te schrijven.  
Na de 6<sup>e</sup> keer dat je te laat bent kom je de volgende dag om 8:00 uur op school om strafwerk te schrijven.  
Na de 9<sup>e</sup> keer dat je te laat bent kom je de volgende dag om 7:45 uur op school om strafwerk te schrijven.
  - Na de 3<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> en de 9<sup>e</sup> keer neemt school ook contact op met je ouders/verzorgers.
  - Na de 12<sup>e</sup> keer dat je te laat komt, schakelt de teamleider de leerplichtambtenaar in. De school neemt contact op met je ouders.  
Leerplichtambtenaar en school overleggen en geven je straf.
- b) Je bent zonder toestemming afwezig. Dit heet spijbelen (SB).  
Gemiste uren haal je voor en/of na schooltijd in. Mw. Bianca bepaalt wanneer je dit moet doen (niet jijzelf). Mw. Bianca neemt contact op met je ouders en meldt dit ook bij Leerplicht.
- c) Als je vijf keer ziekgemeld wordt, nemen we contact op met je ouders/verzorgers en zo nodig de schoolarts of Leerplicht. We willen natuurlijk wel dat het goed met je gaat en dat je gewoon naar school kan.

## 5) Zijn er ook uitzonderingen mogelijk?

Misschien dat je bijvoorbeeld moet deel-schakelen (in een ander gebouw). Of je hebt problemen met de busverbinding. Ga in zulke gevallen naar mw. Bianca in kamer 0.53 om daar afspraken over te maken.

# Absence protocol



## 1. What do you do when you are late?

- You report to the absence coordinator (Madam Bianca) in room 0.53. Madam Bianca registers in Magister that you are late. You receive a note to enable you to enter the classroom. Please walk on to your classroom straight away.
- You hand the note over to your teacher, sit down quietly and participate in the lesson.
- Note: It is also possible to be late **after** the first hour

## 2. What do you do when you are ill someday?

- Your parents / caretakers call school before 8.30 hrs to inform them of your illness (telephone number: 050-3210524 or mobile: 06-45444129)
- The day you are well again, you report to Madam Bianca with a note from your parents / caretakers. On this note are written five things:
  - a) Your first and last name
  - b) Your class
  - c) The reason you were not at school
  - d) What dates you were not at school
  - e) Your parents' / caretakers' signature

## 3. What do you do when you fall ill at school and want to go home?

- You go to Madam Bianca and ask her if you can go home
- Madam Bianca calls your Parents / caretakers
- If you have permission, you go home and you receive a note for your parents / caretakers to fill in
- You hand in this note to Madam Bianca when you are back at school before 8.40 hrs

## 4. What is the penalty for not sticking to the rules?

- a) You are late too often
  - After the 3<sup>rd</sup> time you are late you arrive at school the next morning at 8.15 hrs to do penalty work. After the 6<sup>th</sup> time you are late you arrive at school the next morning at 8.00 hrs to do penalty work. After the 9<sup>th</sup> time you are late you arrive at school the next morning at 7.45 hrs to do penalty work.
  - After the 3<sup>rd</sup>, 6<sup>th</sup> and the 9<sup>th</sup> time school also contacts your parents / caretakers
  - After the 12<sup>th</sup> time you are late the school's teamleader involves the attendance officer. School contacts your parents / caretakers , attendance officer and school confer and penalize you.
- b) You are absent without permission. This is called playing truant. The hours you have missed have to be made up for before and / or after schoolhours. Madam Bianca decides when you have to do this, you don't decide yourself. Madam Bianca contacts your parents / caretakers and also reports this to the compulsory Education Department.
- c) When there are 5 notifications of illness we contact your parents / caretakers and if necessary the school physician or the compulsory Education Department. Of course we want you to be well and able to come to school in a normal manner

## 5. Is there a possibility for exceptions?

- Maybe you have to switch parttime (or an other building), or there are problems with bus connections. In those cases you go to Madam Bianca in room 0.53 to reach an agreement on this.

# بروتوكول الغيابات



(1) ماذا يجب عليك أن تفعل عندما تكون متأخرًا؟

- عليك بالاتصال بمنسق الغيابات (السيدة Bianca) في غرفتها: عدد 0.53 ستقوم بيانتك في برنامج "ماجستر" أنك أتيت متأخرًا. ثم تعطيك بطاقة تسمح لك بدخول القسم. عليك أن تسرع للإلتلاع بالفصل.
- بد تسليم البطاقة إلى أستاذك، ثم تجلس بهدوء في مقدرك.
- إنتبه: يمكنك أيضًا أن تأتي متأخرًا بعد ساع الدرس الأول.

(2) ماذا يجب عليك أن تفعل عندما تمرض؟

- يجب على أبوياك / أوليائك أن يتصلوا هاتفيًا (قبل الساعة 8:30) بالمدرسة على رقم الهاتف: 0503210524 أو 0645444129 للإعلام بأنك مريض.
- في اليوم الذي تتحسن فيه حالتك الصحية عليك أن تذهب إلى السيدة بيانتك وتسلّمها رسالة من أبوياك. هذه الرسالة يجب أن تنص على:
  - اسمك و لقبك العائلي
  - قسمك
  - سبب غيابك عن المدرسة
  - تاريخ الغياب
  - توقيع الأبوين / الولدين .

(3) ماذا يجب عليك أن تفعل عندما تمرض في المدرسة وتريد الرجوع إلى المنزل؟

- تتصل بالسيدة بيانتك وتطلب منها الإذن للرجوع إلى المنزل.
- سوف تتصل السيدة بيانتك بوالديك هاتفيًا.
- إذا كان مسموها به، ترجع إلى المنزل وتأخذ معك رسالة يجب أن يملأها أبواك.
- تسلم هذه الرسالة إلى السيدة بيانتك عندما ترجع إلى المدرسة وذلك قبل الساعة صباحاً 8:00.

(4) ما هو العقاب الذي ستتلقاه إذا لم تحترم قواعد المدرسة

- (d) إذا أتيت عدة مرات متأخرًا:
- بعد التأخير<sup>3</sup> مرات، عليك أن تصل إلى المدرسة في اليوم التالي على الساعة 8:15 لتتسلّخ واجبات العقاب بعد المرة<sup>6</sup> التي تأتي فيها متأخرًا تأتي في اليوم الموالي على الساعة 8:00 إلى المدرسة للقيام بواجبات العقاب.
  - بد المرة<sup>9</sup> التي تتأخر فيها تأتي في اليوم الموالي على الساعة 7:45 إلى المدرسة لتتسلّخ واجبات العقاب.
  - بعد المرة<sup>6</sup> ،<sup>9</sup> سوف تتصل المدرسة بأبوياك / أوليائك.
  - بعد المرة<sup>12</sup> تأتي فيها متأخرًا سوف يتصل رئيس الفريق المدرسي بالوظيف المكلف بالتعليم الإلزامي. وتتصل المدرسة بأبوياك. يشاور موظف التعليم الإلزامي مع المدرسة ويحددون لك العقاب المناسب.

- (e) إذا تبيت بدون إذن: وهذا يُسمى التهرب من المدرسة (SB)
- الساعات التي تغيبت فيها يجب عليك تداركها قبل أو بعد الوقت الدراسي. السيدة بيانتك سوف تحدد متى يجب أن تدارك (ليس أنت) تتصل السيدة بيانتك بأبوياك وتقوم بالتبليغ لدى موظف التعليم الإلزامي.
- (f) إذا ابيت 5 مرات بسبب المرض، سوف تتصل بأبوياك / أوليائك وإن لزم تتصل بموظف التعليم الإلزامي. نحن بودنا أن تسير أمورك على أحسن ما يرام وأن تذهب إلى المدرسة.

(5) هل هناك إستثناءات؟

ربما تعرضك مشكل كونك تدرس في بنايتين أو لديك مشاكل مع النقل بالبااص في تلك الحالات عليك أن تتصل بالسيدة بيانتك في غرفتها 0.53

# VERZUIMPROTOCOL (ዶጂ ተከራካሪ ትደቃቸው)



## 1) የንግድና አገልግሎት እንታይ ትንበሩ:

- የናይ ትከራካሪ ትፈቅረብ (ወ/ሮ Bianca) አብ ቅጽ 7 እና 0.53 ትስትና መ/ሮ Bianca ከምአድንናኝና አብ መዝግበ ተሰጥቶ:: ይሳይ እና ካፍለ አተክተም አፍቀም እና የጊዜ ይመጣሁ:: ገዢ የስዕስ እና አብ ካፍለ ተከተም::
- እና የጊዜ ጉማዎችንና ትሆነዋቸው:: የፋሽና ከዚ ከምቤርትናኝና ትከተል::
- አገልግሎት:: ይሳይ እና ቅጽ ውስጥ ስሜ እና ከተደንገዱ ትዕስ እና ከተደንገዱ እና ከተደንገዱ እና ከተደንገዱ::

## 2) እና መኖራቸው አማካይ መስፈርቶች እንታይ ትንበሩ:

- ወላይናና እና አለይትናና (ቅድሚ ስዓት 8:30) የገዢ ትምህር ትፈቅረብ (ገዢ ቅጽ: 050 3210524- 06-45444129) የሚለው አማካይ መስፈርቶች ከምአለናና ተሰጥቶ::
- አብ ነውናና መኖራቸው ከዚ ወላይናና ወይ አለይትናና የጊዜ ይመጣሁ:: የገዢ ቅጽ: 050 3210524- 06-45444129 ከምአለናና ትስትና:: አብ ከ የጊዜ ይመጣሁ:: 5 ስዕስ እና ስለዚ:
  - መቆጣሪ ስምናና ስም ወላይናና
  - ትምህራዊ ካፍለ
  - አብ ትምህር ከይመንበርናና ማሻሻያ
  - አብከርናና ስለት
  - ፁርማ የገዢ ወላይናና ወይ አለይትናና

## 3) አብ ቤት ትምህር ከለናና እንድካር አማካይ መስፈርቶች እና የገዢ ከተከከል መስተዳደሪያ እንታይ ትንበሩ:

- የገዢ ቅጽ: 050 3210524- 06-45444129 ከተከከል የፈቀድአለናና እንተኩል ትኩል::
- አፍቀድአለናና እንተኩል ከተከከል ትዕስ::
- እና የጊዜ ወላይናና ወይ አለይትናና ከሚልኝም አለወም ከዚ ይመጣሁ::
- እና የጊዜ ከዚ ትምህር ትፈቅረብ ከለናና ከለናና ትፈቅረብ ስዓት 8:45 እና ቅጽ: 050 3210524- 06-45444129 ትሆነዋቸው::

## 4) እና ስት መስፈርቶች እንታይ መቆናዕት ይመረዳናና:

- የንግድናና ትፈቅረብ እንተኩል::
  - የናይ 3ይ ማድረግ የገዢ መቆናዕት ስለስ ከተደንገዱ አብ ቤት ትምህር ስዓት 8:15 ትምህር::  
የናይ 6ይ ማድረግ:: አብ አቅርብ መኖራቸው:: የገዢ መቆናዕት ስለስ ከተደንገዱ አብ ቤት ትምህር ስዓት 8:00 ትምህር::  
የናይ 9ይ ማድረግ:: አብ አቅርብ መኖራቸው:: የገዢ መቆናዕት ስለስ ከተደንገዱ አብ ቤት ትምህር ስዓት 7:45 ትምህር::
  - የናይ 3ይ:: 6ይ:: 9ይ ማድረግ:: ቤት ትምህር መስፈርቶች ወላይናና እና አለይትናና የገዢ መስፈርቶች::
  - የናይ 12 ማድረግ:: አለች ሁኔታ የገዢ ትምህር መስፈርቶች ወላይናና እና አለይትናና የገዢ መስፈርቶች:: ቤት ትምህር መስፈርቶች ወላይናና እና አለይትናና የገዢ መስፈርቶች:: አለፈ ትምህር መስፈርቶች ቤት ትምህር ትዘጋጀ መቆናዕት ወመስተዳደር::
- ብዚ ፍቻድ ማብረሪ እና spijbelen (SB) ተብኑ ይቆሙ:: አብ ቤት ማድሚ/የናይ ስለስ ትምህር እና ቤት ትምህር ትፈቅረብ ትምህር ትፈቅረብ ከምአቅፊል ይግባኝ:: እና መኖራዊ ከምአትንበር (ንገዢናና ከይከናና) ቅጽ: 050 3210524- 06-45444129 ትወስኗ::
- 5 ማድረግ ፍቻድ ማብረሪ እና spijbelen (SB) ተብኑ ይቆሙ:: እና መኖራዊ ከምአትንበር (ንገዢናና ከይከናና) ትምህር ትፈቅረብ ከምአቅፊል ይግባኝ:: እና መኖራዊ ከምአትንበር (ንገዢናና ከይከናና) ትምህር ትፈቅረብ ከምአቅፊል ይግባኝ::

## 5) ከፈና ውስጥ ትዕስ እና ስለዚ:

የገዢ መስፈርቶች እና መኖራቸው ከዚ ከፈና ውስጥ ትዕስ:: ወላይናና የገዢ መስፈርቶች ትምህር ትፈቅረብ ከምአቅፊል ይግባኝ:: እና መኖራዊ ከምአትንበር (ንገዢናና ከይከናና) ትምህር ትፈቅረብ ከምአቅፊል ይግባኝ::